

Wichtige Adressen...

Integrationsberatung:

- Hilfe bei Fragen zum Aufenthalt, Leistungen, Einbürgerung und Sprachkursen
- Unterstützung bei Wohnungs-, Arbeitsplatz-, Schul- sowie Kindergartenplatzsuche und Zeugnisanerkennung
- Begleitung bei Amtsgängen
- Beratung bei Sucht-, Schulden- und gesundheitlichen Problemen
- Beratung und Weitervermittlung bei Schwangerschaftskonflikten, häuslicher Gewalt und/oder sexuellen Übergriffen
- Konfliktlösungsgespräche bei Problemen im Zusammenleben zwischen Ausländern und Deutschen.

Stadt Eschweiler, Abteilung für Integrationsangelegenheiten

Tamara Hartel, Zimmer 175, 1. Etage
Telefon 02403/71-623
Telefax 02403/60999-290
tamara.hartel@eschweiler.de

Demet Jawher, Zimmer 175, 1. Etage
Telefon 02403/71-320,
Telefax 02403/60999-348
demet.jawher@eschweiler.de

Integrationsrat bei der Stadt Eschweiler:

Büro:
Rathaus der Stadt Eschweiler, Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler, 1. Etage, Zimmer 141
Vorsitzender:
Ilker Zaman
Kontakt:
Telefon 02403/71-509 o. 71-309
Sprechzeiten:
Montags von 10.00- 12.00 Uhr
Donnerstags von 15.00- 18.00 Uhr
Nora Hamidi und Seher Cifci

Haben Sie auch Ideen und Themen für diese Seite?

Dann melden Sie sich doch einfach bei Julia Albertz, Tel. 02403/ 71-726 oder unter julia.albertz@eschweiler.de.

Unter uns!

Informationen für Eschweiler!



Der Pflegekinderdienst der Stadt Eschweiler sucht Pflegefamilien!

Kindern, die nicht bei ihren Eltern leben können, trotzdem die Chance eines familiären Aufwachsens zu bieten, ist ein wichtiges Ziel der Jugendhilfe. Aus diesem Grund werden fortlaufend Pflegeeltern und Erziehungsstellen (verfügen über eine pädagogische Ausbildung) gesucht, die bereit sind Kinder aufzunehmen, die aus den unterschiedlichsten Gründen nicht in ihren Familien leben können. Zusätzlich werden auch Bereitschaftspflegefamilien gesucht, die Kinder für kurze Zeit bei sich aufnehmen, bis geklärt ist, ob sie wieder zu ihren Eltern zurückkehren können oder ihr Lebensmittelpunkt zukünftig in einer Dauerpflegefamilie oder in einer Kinder- und Jugendhilfeeinrichtung liegt. Alle Pflegeeltern, ob bei Dauer- oder Bereitschaftspflege, aber auch die Erziehungsstellen, werden umfassend im Rahmen von Vorbereitungsseminaren geschult und mit den wichtigsten Themenbereichen vertraut gemacht. Die Teilnahme an einem Vorbereitungsseminar ist dabei Voraussetzung, um ein Pflegekind aufnehmen zu können.

Bei Interesse und bei allen weiteren Fragen stehen die Mitarbeiterinnen des Pflegekinderdienstes Silvia Frings, Telefon 02403-71224, Anne Goebbels-Roob, Telefon 02403-71260 und Mathilde Uhr, Telefon 02403-71469 gerne zur Verfügung.



Die Mitarbeiterinnen des Pflegekinderdienstes des Jugendamtes der Stadt Eschweiler

Eschweiler Belediyesi Çocuk Bakım Hizmeti Bakıcı Aileler arıyor

Ailelerinin yanında yaşamaları mümkün olmayan çocukların, buna rağmen aile atmosferi içinde büyüme şansına sahip olmalarını sağlayan hizmet Gençlik Hizmetlerinin önemli bir hedefidir. Bu sebeptendir ki çeşitli sebepler yüzünden kendi aileleri ile birlikte yaşamaları mümkün olmayan çocukları kabul edip yetiştirmeye hazır yedek ebeveyn ve yetiştirme kurumları (pedagojik eğitimi olan) aranmaktadır. Buna ilaveten ayrıca tekrar kendi ailelerine dönüp dönmeyeceklerine karar verilmemiş çocuklara bu süre zarfında bakabilecek ya da devamlı bakıcı bir ailenin mi yoksa bir çocuk bakım evine mi gönderileceğine karar verilememiş çocuklar için de bakıcı aileler aranmaktadır. Bütün bakıcı ebeveynler, geçici ya da devamlı olanlar ama yetiştirme kurumları da Hazırlık Seminerleri çerçevesinde yetiştirilip önemli temeller işlenmektedir. Bu hazırlayıcı seminerlere katılmak ilerde bakıcı ebeveyn olabilmek için şarttır.

İlgilenenler ve de daha detaylı bilgi isteyenler için Çocuk Bakım Hizmetleri elemanları Silvia Frings, Telefon 02403-71224, Anne Goebbels-Roob, Telefon 02403-71260 und Mathilde Uhr, Telefon 02403-71469 memnuniyetle size gerekli hizmeti vermeye hazırdırlar.

Служба по уходу за приемными детьми города Эшвайлер ищет потенциальных приемных семей

Предоставить детям, которые не могут жить вместе со своими родителями, шанс расти с уютom семейного очага, является важной задачей организации помощи молодежи. Поэтому мы постоянно ищем приемных родителей и воспитательные заведения (имеющих педагогическое образование), готовых принять к себе детей, которые по самым разным причинам не могут жить в своих семьях. Кроме того, мы ищем приемных семей с готовностью принять к себе детей на короткое время, до тех пор, пока не будет выяснено, могут ли они снова возвращаться к своим родителям или будут проводить основное время своей будущей жизни в постоянных приемных семьях или в учреждении по оказанию помощи детям и молодежи.

Все приемные родители, будь то по постоянному или кратковременному уходу за детьми, а также воспитательные заведения будут проходить обширную подготовку в рамках подготовительных семинаров по самым важным темам. Участие в подготовительном семинаре является предпосылкой для приема ребенка/воспитанника.

В случае интереса и при возникновении любых вопросов наши сотрудницы службы по уходу за приемными детьми всегда к Вашим услугам: Сильвия Фрингс (Silvia Frings), телефон 02403-71224, Анне Гёббельс-Рооб (Anne Goebbels-Roob), телефон 02403-71260 и Матильде Ур (Mathilde Uhr), телефон 02403-71469.

Foster Service of the town of Eschweiler is looking for foster families

To give children who cannot live with their parents the chance of growing up in a family context is an important aim of the youth welfare service. This is why there is a constant need of foster parents and places in supervised accommodation (with educational professionals) who are willing to take in children who, for various reasons, cannot live with their parents. They are also looking for "on-call" foster parents who can receive a child for a short period of time until the situation has been clarified - whether a child can return to his/her parents or whether his/her centre of life should in future be within a permanent foster family or an institution of the youth welfare service.

All foster parents, whether they provide permanent or short-term care, but also the centres of supervised accommodation, are given comprehensive training in preparatory seminars familiarising them with essential subjects. Attendance at a preparatory seminar is a prerequisite for taking in a foster child.

If you are interested or have any questions, do not hesitate to contact one these staff members of the Foster Service: Silvia Frings, tel. 02403-71224, Anne Goebbels-Roob, tel. 02403-71260 and Mathilde Uhr, tel. 02403-71469.

Übersetzungen mit freundlicher Unterstützung von:
Übersetzungsbüro Kahlen
(Übersetzen - Dolmetschen - Büroservice)
Nothberder Straße 8-10. 52249 Eschweiler

Integration
ESCHWEILER